Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 1 Lúnasa 2025
(OR. en)

12057/25
ADD 1

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0233 (NLE)

JUSTCIV 142
CONSOM 152
MARE 31
COMER 114
RELEX 1063

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	24 Iúil 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2025) 419 annex
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún arna ghlacadh ag Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022 ('Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long')

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 419 annex.

Faoi iamh: COM(2025) 419 annex

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 24.7.2025
COM(2025) 419 final

ANNEX 1

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún arna ghlacadh ag Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022 ('Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long')

Iarscríbhinn I

Dearbhú faoi Airteagal 18(2) de Choinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long a ghlac Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe an 7 Nollaig 2022 i Nua-Eabhrac, a bhaineann le hinniúlacht an Aontais Eorpaigh ar na hábhair sin atá faoi rialú an Choinbhinsiún sin ar aistrigh na Ballstáit a n-inniúlacht ina leith chuig an Aontas Eorpach

Foráiltear le hAirteagal 18(1) de Choinbhinsiún Bhéising maidir le díol breithiúnach long ('an Coinbhinsiún') go bhféadfaidh Eagraíocht Réigiúnach um Chomhtháthú Eacnamaíochta atá comhdhéanta de Stáit cheannasacha agus a bhfuil inniúlacht aici maidir le hábhair áirithe a rialaítear leis an gCoinbhinsiún an Coinbhinsiún a shíniú. Foráiltear le hAirteagal 18(2) den Choinbhinsiún go bhfuil an Eagraíocht Réigiúnach um Chomhtháthú Eacnamaíochta le dearbhú a dhéanamh ina sonrófar na hábhair a rialaítear leis an gCoinbhinsiún ar ina leith a d'aistrigh na Ballstáit inniúlacht chuig an eagraíocht sin. Tá cinneadh déanta ag an Aontas Eorpach an Coinbhinsiún a shíniú agus leis seo tá an dearbhú sin á dhéanamh aige.

A mhéid a d'fhéadfaidís difear a dhéanamh do rialacha comhchoiteanna nó raon feidhme na ngníomhartha dlíthiúla dá dtagraítear i bpointí (1) agus (2) a athrú, is iad seo a leanas na hábhair atá faoi rialú ag forálacha an Choinbhinsiúin ar aistrigh Ballstáit an Aontais Eorpaigh inniúlacht ina leith agus a bhfuil inniúlacht eisiach ag an Aontas Eorpach ina leith de réir bhrí Airteagal 3(2) CFAE:

1. Airteagal 9 den Choinbhinsiún ('Dlínse chun díol breithiúnach a sheachaint agus a chur ar fionraí') maidir leis na rialacha maidir le dlínse i Rialachán (AE) Uimh. 1215/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2012 maidir le dlínse agus le haithint agus forghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála (IO L 351, 20.12.2012, lch. 1); agus
2. Airteagal 4 den Choinbhinsiún ('Fógra faoi dhíol breithiúnach') maidir leis na rialacha maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil in ábhair shibhialta nó thráchtála (doiciméid a sheirbheáil) i Rialachán (AE) 2020/1784 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2020 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó thráchtála (IO L 405, 2.12.2020, lch. 40).

Inniúlacht an Aontais Eorpaigh, de bhun an Chonartha ar an Aontas Eorpach (CAE) agus an Chonartha ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), is rud í, de bharr a cineáil, a d'fhéadfaí a fhorbairt go leanúnach. Faoi chuimsiú na gConarthaí, féadfaidh na hinstitiúidí inniúla cinntí a ghlacadh ina gcinnfear raon inniúlacht an Aontais Eorpaigh. Dá bhrí sin, coimeádann an tAontas Eorpach an ceart an dearbhú seo a leasú dá réir sin, gan aon leasú den sórt sin a bheith ina réamhriachtanas chun a inniúlacht a fheidhmiú i ndáil le hábhair atá faoi rialú an Choinbhinsiúin.

Sonraíonn an tAontas leis seo go mbeidh feidhm ag an gCoinbhinsiún, ó thaobh inniúlacht an Aontais de, maidir le críocha na mBallstát ina gcuirtear CAE agus CFAE i bhfeidhm de bhun Airteagal 52 CAE agus faoi na coinníollacha a leagtar síos, *inter alia*, in Airteagal 355 CFAE.